

TESLA



MIXER

MX301BX

User Manual

ENG BIH/CG BG GER GR HR

HU MK RO SLO SRB

Household Use only.

Read this instruction manual carefully before using.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

- Read all instructions.
- To protect against risk of electrical shock do not put main parts (include motor) in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Avoid contacting moving parts. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from beaters during operation to reduce the risk of injury to persons, and/or damage to the mixer.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
- The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter.
- Do not let cord contact hot surface, including the stove.
- Remove beaters from mixer before washing.
- Never leave the machine on unattended.
- This machine is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Never use an unauthorized attachments or more than one attachment at once.
- Never exceed the maximum capacities this manual allowed.
- Don't let children play with this machine.
- When using an attachment, read the safety instructions that come with it.
- Only use this machine for household use only.
- Unplug before inserting or removing parts.
- **CAUTION:** The hook with washer must be inserted into the left opening.
- Do not touch the beaters with the hand, spatula, spoon, and etc. during operation.
- Do not use the beaters to mix hard ingredients such as frozen butter or dough.
- Do not use the mixer for purposes other than mixing. Before connecting the power cord plug to a power outlet, ensure switch is "OFF". After use, make sure to switch "OFF" and disconnect power cord plug from the power outlet. Do not pull on the cord.
- Before you plug in, make sure that the voltage and frequency indicated on the rating-plate are the same as your local supply.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts, which move in use.
- **Do not operate the appliances more than 4 minutes (mixer)**
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Care is needed when handling cutting blades, especially when removing the blade from the bowl, emptying the bowl and during cleaning.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

SPEED CONTROL

The hand mixer has five mixing speeds. To begin mixing the speed control should be set on the lowest speed and then moved to a higher speed as needed. Push the button TURBO 'T' down to increase the speed.

Low	Medium	High
Speed 1: To blend in flour/dry ingredients and liquids for butters and cookie dough; to stir nuts, chips raisins into heavy cookie dough like oatmeal and chocolate chip.	Speed 3: To cream butter and sugar; to beat eggs into butters and cookie dough; to prepare cake mixes specifying medium speed; to mix cake butters and frostings.	Speed 5: To whip cream, beat egg whites, mash potatoes and other vegetables like turnips and squash.
Speed 2: To mix thin butters such as muffins, waffles, pancakes and quick breads; to prepare sauces, puddings.	Speed 4: To beat whole eggs, frozen desserts; to mix light butters like popovers.	

HOW TO CLEAN AND STORE

Unplug the power cord plug firstly

1. Wash the beaters and bowl with water and dry them.
2. Clean the motor housing with damp cloth,
3. Motor housing must not be immersed in water or any other liquid.
4. Do not use thinner, benzene, metal wire brush, polishing powder or chemical mop. Such may cause scratching or discoloring of the motor housing.



This unit is for household use. If you try mixing heavy ingredients the motor will burn out and your guarantee will not apply.

TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage: AC 220V-240V~

Frequency: 50Hz

Power: 300W

Correct Disposal of this product:



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased, they can take this product for environmental safe recycling

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, Comtrade Distribution doo Beograd, Bulevar Zorana Đinđića 125i, hereby declare that the following products listed below to which this declaration relates

Name of manufacturer **TESLA/Comtrade Distribution d.o.o. Beograd**

Contact information of the manufacturer **Bulevar Zorana Đinđića 125i
11000 Belgrade, Serbia**

Description of the appliance

Tesla model	Laboratory	LVD Certificate No. LVD Test Report No.	EMC Certificate No. EMC Test Report No.
MX301BX	TUV Rheinland	AN505248310001 50142933007	AE505248780001 50154232003

conform with the following standards:

Applicable Harmonized Standards	Title of the relevant legislative act(s)
<i>EN IEC 55014-1:2021</i> <i>EN IEC 55014-2:2021</i> <i>EN IEC 61000-3-2:2019+A1</i> <i>EN 61000-3-3:2013+A1</i>	<i>Electromagnetic Compatibility (EMC)</i> <i>2014/30/EU</i>
<i>EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2</i> <i>EN 60335-2-14:2006+A1+A11+A12</i> <i>EN 62233:2008</i>	<i>Low Voltage Directive (LVD)</i> <i>2014/35/EU</i>

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Date: 12.01.2022. Belgrade, Serbia

SIGNATURE & CHOP

NAME: Nebojša Uskoković

POSITION: General Manager



VAŽNA UPUTSTVA ZA SIGURNOST

Kada se koriste električni uređaji uvijek treba da budu osnovne mjere predostrožnosti. Potrebno je uraditi sljedeće:

- Pročitati instrukcije.
- Da bi ste se zaštitili od opasnosti električnog udara, nemojte stavljati glavne dijelove (uključujući i motor) u vodu ili neku drugu tečnost.
- Neophodan je strog nadzor kada se uređaj koristi u blizini djece.
- Isključiti utikač iz utičnice kada se ne koristi, prije stavljanja ili skidanja dijelova i prije pranja.
- Izbjegavajte kontakt sa pokretnim dijelovima. Držite ruke, kosu, odeću dalje od žica dok mikser radi da bi se smanjio rizik od povrede i oštećenja miksera.
- Ne upotrebljavajte ni jedan uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem ako uređaj ne radi pravilno ili je oštećen na bilo koji način. U tom slučaju javite se proizvođaču ili njegovom servisnom centru radi pregleda ili popravke.
- Upotreba dodataka koje proizvođač ne preporučuje ili prodaje. Može izazvati električni udar ili povredu.
- Mikser koristiti samo u kućnim uslovima.
- Ne dopustite da kabal visi preko stola ili radne površine.
- Pazite da kabal ne dodiruje vruće površine.
- Izvadite žice iz miksera prije pranja.
- Nikada ne ostavljajte uključen mikser bez nadzora.
- Mikser nije namijenjen da ga koriste djeca ili osobe sa usporenim funkcijama. U posebnim uslovima je dopušteno korištenje uz nadzor stručne osobe.
- Pri radu sa mikserom ne koristite neravnu posudu
- Nikad ne prekoračujte maksimalne kapacitete dozvoljene ovim upustvom.
- Djeci je strogo zabranjeno korištenje miksera.
- Kada koristite dodatke obavezno pročitajte o načinu upotrebe.
- OPREZ: Kuka sa podloškom se mora umetnuti u lijevi otvor.
- Ne dodirujte žice rukom, lopaticom, kašikom itd..dok mikser radi.
- Ne koristite ga za miksiranje tvrdih i zaleđenih proizvoda i testa.
- Ne koristite mikser u druge svrhe osim mućenja. Prije povezivanja priključite kabal za napajanje u utičnicu, osigurajte da je prekidač u položaju "OFF".
- Poslije upotrebe obavezno isključite mikser i izvadite kabal za napajanje iz utičnice. Uradite to tako da ne vučete kabal.
- Prije nego što mikser priključite provjerite da li je predviđen za tu električnu mrežu. Informacija je utisnuta na mikseru.
- Ako je kabal za napajanje oštećen, proizvođač ga mora zamjeniti ili u servisu od strane kvalifikovane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Isključite uređaj prije zamene žica.
- **Nemojte koristiti uređaj duže od 4 minuta.**
- Potrebna je velika pažnja usljed rukovanja mikserom, pražnjenje posude i tokom čišćenja.

KONTROLA BRZINE

Ovaj ručni mikser ima pet brzina. Za početak miješanja kontrolu brzine treba podesiti na najnižu brzinu, a zatim ga prebaciti u veću brzinu po potrebi. Podesite taster TURBO T nadole da bi ste povećali brzinu.

Najniža brzina	Srednja brzina	Najviša brzina
Brzina 1: Miješati brašno suhim sastojcima i tečnosti Maslac i tjesto za kolače, za miješanje čipsa, oraha itd.. Teško tjesto za kolače poput ovsene kaše i čokolade	Brzina 3: Miksiranje putera, šećera, jaja, pravljenje krofni i raznih kolača mutiti na srednjoj brzini.	Brzina 5: Mućenje kremova, jaja, paradajza i ostalo povrće poput repe i tikve.
Brzina 2: Za miješanje mafina i kiflica. Palačinke i brzi hljebovi; za miješanje soseva i, pudinga.	Brzina 4: Mućenje cijelih jaja, sladoleda.	

KAKO SE PERE I ODLAŽE

Prvo izvucite kabal za napajanje iz utikača.

1. Operite žice vodom i osušite ih dobro.
2. Očistite kućište motora vlažnom krpom,
3. Kućište motora ne smije biti potopljeno u vodu ili neku drugu tečnost.
4. Ne upotrebljavajte razređivač, benzin, metalnu žičanu četku, prašak za poliranje ili hemijski mop. Takvi mogu prouzrokovati ogrebotinu ili promjenu boje kućište motora.



NAPOMENA

Ovaj mikser je za domaćinstvo i ne pokušavajte da miješate teške sastojke motor će se pregrijati i Vaša garancija neće važiti.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz

Snaga: 300W

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u celoj EU. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато използвате електрически уреди, трябва винаги да спазвате основните предпазни мерки, включително следното:

- Прочетете всички инструкции.
- За да предотвратите риска от токов удар, не поставяйте поставяйте основните части (включително мотора) във вода или друга течност.
- Необходимо е много да се внимава, когато някой уред се използва от деца или в близост до деца.
- Когато не използвате уреда, преди да поставите или отстранявате приставки и преди почистване, изключвайте щепсела от контакта.
- Избягвайте контакт с движещите се части. По време на работа, дръжте ръцете, косата, облеклото, шпатулите и други прибори далеч от бъркалките, за да намалите риска от тежки наранявания на хора или повреда на миксера.
- Никога не използвайте уреди с повреден кабел или щепсел, или след неизправност на уреда или ако е бил изпуснат или повреден по някакъв начин. Върнете уреда в най-близкия оторизиран сервиз за проверка, ремонт или електрическа или механична настройка.
- Употребата на приставки, които не са препоръчани или продадени от производителя, може да причини пожар, токов удар или нараняване.
- Не използвайте на открито.
- Не оставяйте кабела да виси от ръба на масата или плота.
- Не позволявайте кабелът да се докосва до гореща повърхност, включително печката.
- Преди да ги измиете, извадете бъркалките от миксера.
- Никога не оставяйте включена машина без надзор.
- Това устройство не трябва да се използва от малки деца или инвалиди без надзор.
- Никога не използвайте неоторизирани приставки или повече от една приставка едновременно.
- Никога не превишавайте максималния капацитет, посочен в това ръководство.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Когато използвате приставки, прочетете инструкциите за безопасност, приложени към него.
- Използвайте тази машина само за битови нужди.
- Извадете щепсела от контакта, преди да поставите или отстраните приставки.
- **ВНИМАНИЕ:** Бъркалата с шайба трябва да се постави в левия отвор.
- По време на работа, не докосвайте бъркалната с ръка, шпатула, лъжица и т.н..
- Не използвайте бъркалките, за да смесвате твърди съставки като замразено масло или тесто.
- Не използвайте миксера за други цели, освен за смесване. Преди да свържете щепсела на захранващия кабел към контакта, се уверете, че превключателят е в положение „OFF“ (изключено). След употреба не забравяйте да превключите на „OFF“ и да извадите щепсела на захранващия кабел от контакта. Не издърпвайте за кабела.
- Преди да включите се уверете, че напрежението и честотата, посочени на табелката с данни, са същите като в местната токозахранваща мрежа.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Изключете уреда, преди да сменят приставки или да присъединяват движещи се части.
- **Не работете с уредите повече от 4 минути (миксер)**
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те не са под надзор или не са им били дадени инструкции преди това по отношение на използването на уреда от лице, което да е отговорно за тяхната безопасност
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се уверите, че те не си играят с уреда.
- Необходимо е да внимавате при работа с режещи остриета, особено при изваждането им от купата, изправяне на купата и по време на почистване.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или психически способности или с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, свързани неговата експлоатация. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не следва да се извършват от децата без надзор.

УПРАВЛЕНИЕ НА СКОРОСТТА

Ръчният миксер има пет скорости на смесване. За да започнете смесването, контролът на скоростта трябва да бъде настроен на най-ниската скорост и след това да се премине към по-висока скорост, ако е необходимо. Натиснете бутона TURBO 'T' надолу, за да увеличите скоростта.

Ниска	Средна	Висока
Скорост 1: За смесване на брашно/сухи съставки и течности, масло и тесто за бисквитки; за разбъркване на ядки, стафиди, плътни теста за кекс, овесени ядки и шоколадов чипс.	Скорост 3: За разбиване на масло, захар, яйца, приготвяне на понички и различни сладкиши, разбъркване на средна скорост.	Скорост 5: Разбиване на кремове, яйца, домати и други зеленчуци като цвекло и тиква.
Скорост 2: За приготвяне на тесто за мъфини и сладкиши. Палачинки и безквасен хляб; за смесване на сосове и пудинги.	Скорост 4: Разбиване на цели яйца, сладолед.	

КАК ДА ПОЧИСТВАТЕ И СЪХРАНЯВАТЕ

Първо изключете щепсела на захранващия кабел

1. Измийте с вода бъркалките и купата и ги подсушете.
2. Почистете корпуса на мотора с влажна кърпа,
3. Корпусът на мотора не трябва да се потапя във вода или друга течност.
4. Не използвайте разреждател, бензол, метална телена четка, полиращ прах или химически агенти. Това може да причини надраскване или обезцветяване на корпуса на мотора.



Този уред е предназначен за битова употреба. Ако се опитвате да смесвате много гъсти съставки, моторът ще изгори и гаранцията няма да бъде валидна.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Напрежение AC 220V-240V~

Честота: 50Hz

Мощност: 300W

Правилно отстраняване от употреба на този продукт:



Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в целия ЕС. За да предотвратите възможни щети върху околната среда или човешкото здраве поради неконтролираното изхвърляне на отпадъци, рециклирайте ги отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното устройство, използвайте системата за връщане събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Те могат да вземат от Вас този продукт и да го рециклират безопасно.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden. Die folgenden Schritte sind zu ergreifen:

- Lesen sie die Anleitung.
 - Um sich vor dem Risiko eines Stromschlags zu schützen, tauchen Sie die Hauptteile des Geräts (einschließlich Motor) nicht unter Wasser oder in sonstige Flüssigkeiten.
 - Eine strenge Aufsicht ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
 - Der Stecker sollte aus der Steckdose
 - gezogen werden, wenn das Gerät nicht verwendet wird, bevor Teile aufgesetzt oder abmontiert werden, sowie vor der Reinigung.
 - Vermeiden Sie den Kontakt mit den beweglichen Geräteteilen. Halten Sie Hände, Haare und
 - Kleidung während des Betriebs des Mixers von den Rührbesen fern, um das Verletzungsrisiko zu minimieren und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
 - Verwenden Sie kein Gerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker, wenn das Gerät nicht
 - ordnungsgemäß funktioniert oder, wenn es auf eine sonstige Art und Weise beschädigt ist.
 - Kontaktieren Sie in einem solchen Fall den Hersteller oder seinen lizenzierten Kundendienst, zwecks Überprüfung oder Reparatur.
 - Die Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenen oder verkauften Zusätzen kann zu
 - einem Stromschlag oder zu Verletzungen führen.
 - Der Mixer ist nur für den Haushaltsgebrauch gedacht.
 - Das Kabel sollte nicht über dem Tisch oder der Arbeitsfläche hinunterhängen.
 - Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt.
 - Nehmen Sie die Rührbesen vor der Reinigung aus dem Mixer heraus.
 - Lassen Sie den Mixer niemals ohne Aufsicht eingeschaltet.
 - Der Mixer ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit verminderten Fähigkeiten gedacht.
- In bestimmten Fällen kann der Mixer von solchen Personengruppen bedient werden - jedoch unter Aufsicht einer Fachperson.
- Verwenden Sie keine unebenen Behälter für den Betrieb des Mixers
 - Überschreiten Sie niemals die sich aus dieser Anleitung ergebenden, maximal zulässigen Kapazitäten.
 - Kindern ist das Hantieren mit dem Mixer strengstens untersagt.
 - Bei der Verwendung von Zusätzen sind die diesbezüglichen Bedienungsanleitungen unbedingt zu lesen und zu beachten.
 - **ACHTUNG:** Der Rührbesen mit Unterlegscheibe muss in die linke Öffnung gesteckt werden.
 - Berühren Sie die Rührbesen während des Betriebs des Mixers nicht mit Händen, Spatel, Pfannenwender, Löffel, usw.
 - Verwenden Sie den Mixer nicht für harte und eingefrorene Produkte, sowie für Teig.
 - Verwenden Sie den Mixer zu keinen anderen Zwecken, außer dem Mixen. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Position „OFF“ befindet und stecken Sie das Stromkabel in die Steckdose.
 - Schalten Sie den Mixer nach der Verwendung unbedingt aus und ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht am Kabel.
 - Bevor Sie den Mixer anschließen, vergewissern Sie sich, dass er für dieses Stromnetz geeignet ist. Diesbezügliche Informationen sind am Mixer eingestanz.
 - Bei einer Beschädigung des Stromkabels muss dieses vom Hersteller oder von qualifiziertem Personal seines Kundendienstes gewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
 - Schalten Sie das Gerät vor dem Wechsel der Rührbesen aus.
 - **Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 4 Minuten.**
 - Besondere Vorsicht ist bei dem Hantieren mit dem Mixer, bei dem Entleeren des Behälters und während des Reinigungsvorgangs geboten.

GESCHWINDIGKEITSKONTROLLE

Dieser Handmixer verfügt über fünf Geschwindigkeitsstufen. Zu Beginn des Mixvorgangs sollte die Geschwindigkeit auf die niedrigste Stufe eingestellt und anschließend, bei Bedarf, auf die nächst höhere Stufe umgeschaltet werden. Um die Geschwindigkeit zu erhöhen, drücken Sie die Taste TURBO T nach unten.

Niedrigste Geschwindigkeit	Mittlere Geschwindigkeit	Höchste Geschwindigkeit
Geschwindigkeit 1: Für das Mixen von Mehl mit Trocken- und Flüssigzutaten Butter und Keksteig, zum Mixen von Chips, Nüssen, usw..Harter Teig für Kekse, wie beispielsweise Haferflocken und Schokolade	Geschwindigkeit 3: Mixen von Butter, Zucker, Eiern, zum Zubereiten von Krapfen und unterschiedlichen Keksen sollte die mittlere Mixgeschwindigkeit gewählt werden.	Geschwindigkeit 5: Mixen von Füllungen, Eiern, Tomaten und sonstigem Gemüse, wie beispielsweise Rüben und Kürbissen.
Geschwindigkeit 2: Zum Mixen von Muffins und Kipferln. Palatschinken und Brötchen; zum Mixen von Saucen und Puddingen.	Geschwindigkeit 4: Mixen von ganzen Eiern, Eis.	

ZIEHEN SIE ZUERST DAS STROMKABEL AUS DER STECKDOSE.

Ziehen Sie zuerst das Stromkabel aus der Steckdose.

1. Reinigen Sie die Rührbesen mit Wasser und trocknen Sie sie gut ab.
2. Reinigen Sie das Motorgehäuse mit einem feuchten Tuch,
3. Das Motorgehäuse darf nicht unter Wasser oder in eine sonstige Flüssigkeit getaucht werden.
4. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzol, metallische Kratzschwämme, Politurpulver oder chemischen Mopps. Diese können zu Kratzern oder zu einer Änderung der Farbe des Motorgehäuses führen.



Dieser Mixer ist für den Haushaltsgebrauch gedacht. Versuchen Sie nicht, harte Zutaten zu mixen, da es in solch einem Fall zu einer Überhitzung des Motors kommen kann und Ihre Garantie somit erlischt.

TECHNISCHE MERKMALE

Spannung: AC 220V - 240V~
Frequenz: 50Hz
Leistung: 300W

Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Dies gilt für das gesamte EU-Gebiet. Um Umweltschäden oder Gesundheitsschäden für Menschen aufgrund einer unkontrollierten Müllentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsbewusst. Somit tragen Sie zu einer nachhaltigen erneuten Verwendung von Materialressourcen bei. Um Ihr verwendetes Gerät zu retournieren, nutzen Sie Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. Dieser kann Ihnen das Produkt zu ökologischen Recyclingzwecken abnehmen.

Αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών θα πρέπει να τηρούνται πάντα ορισμένες βασικές προφυλάξεις ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
- Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το κυρίως σώμα (συμπεριλαμβανομένου του μοτέρ) σε νερό ή άλλο υγρό.
- Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε αυτά.
- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν την καθαρίσετε.
- Αποφύγετε την επαφή με κινούμενα μέρη. Κρατήστε τα χέρια, τα μαλλιά, τα ρούχα σας, καθώς και τις σπάτουλες και άλλα σκεύη μακριά από τους αναθετήρες κατά τη λειτουργία του μίξερ, για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή/και βλάβης του μίξερ.
- Μη χρησιμοποιείτε καμία συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα ή εάν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργία, έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο. Επιστρέψτε τη συσκευή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη εγκατάσταση σέρβις για εξέταση, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
- Η χρήση παρελκομένων που δεν συνιστώνται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη τραπεζιού ή πάγκου.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες, όπως το μάτι της κουζίνας.
- Αφαιρέστε τους αναθετήρες πριν τον καθαρισμό.
- Να λειτουργείτε τη συσκευή μόνο υπό επίτηρηση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από μικρά παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες χωρίς επίτηρηση.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μη εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα ή παραπάνω από ένα εξάρτημα τη φορά.
- Μην υπερβείτε ποτέ τις μέγιστες χωρητικότητες που επιτρέπονται από το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Πριν από τη χρήση ενός εξαρτήματος, να διαβάσετε τις οδηγίες ασφαλείας που παρέχονται με αυτό.
- Η συσκευή είναι σχεδιασμένη μόνο για οικιακή χρήση.
- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα πριν από την τοποθέτηση ή αφαίρεση εξαρτημάτων.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ο γάντζος με τη ροδέλα πρέπει να εισαχθεί στην ροοιστή εγκοπή.
- Μην αγγίζετε τους αναθετήρες με τα χέρια, με σπάτουλα, κουτάλι κ.λπ. κατά τη λειτουργία του μίξερ.
- Μην ανακατεύετε σκληρά συστατικά με τους αναθετήρες, όπως παγωμένο βούτυρο ή ζύμη.
- Μη χρησιμοποιείτε το μίξερ για άλλους σκοπούς πέρα από την ανάμιξη. Πριν συνδέσετε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση «OFF». Μετά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι και πάλι στη θέση «OFF» και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα που αναγράφονται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών αντιστοιχούν στην τάση και συχνότητα του δικτύου του σπιτιού σας.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον εκπρόσωπο σέρβις ή άλλο εξειδικευμένο άτομο για να αποτραπούν τυχόν κίνδυνοι.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν πλησιάσετε μέρη τα οποία κινούνται κατά τη χρήση.
- **Μη χρησιμοποιείτε τις συσκευές για περισσότερα από 4 λεπτά (μίξερ)**
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) περιορισμένης σωματικής, αισθητηριακής ή νοητικής ικανότητας ή άτομα στερομένα της κατάλληλης εμπειρίας και γνώσης, παρά μόνο εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Θα πρέπει να υπάρχει επίβλεψη των παιδιών ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Απαιτείται προσοχή κατά τον χειρισμό των λεπίδων κοπής, ειδικά όταν αφαιρείτε τις λεπίδες από το μπολ, όταν αδειάζετε το μπολ και όταν το καθαρίζετε.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που υπάρχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης οι οποίες μπορούν να εκτελεστούν από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Το μίξερ χειρός διαθέτει πέντε ταχύτητες ανάμειξης. Ξεκινήστε την ανάμειξη από τη χαμηλότερη ταχύτητα και προχωρήστε σταδιακά στην υψηλότερη, εάν χρειάζεται. Πιέστε προς τα κάτω το κουμπί TURBO «T» για να αυξήσετε την ταχύτητα.

Χαμηλή	Μέτρια	Υψηλή
Ταχύτητα 1: Κατάλληλη για να αναμείξετε αλεύρι/ξηρά συστατικά και υγρά από βούτυρο και ζύμη για μπισκότα, για να ανακατέψετε ξηρούς καρπούς και σταφίδες σε ένα σκληρό μείγμα ζύμης για μπισκότα, όπως βρώμη και νιφάδες σοκολάτας.	Ταχύτητα 3: Κατάλληλη για να χτυπήσετε βούτυρο με ζάχαρη, για να χτυπήσετε αυγά σε βούτυρο και ζύμη για μπισκότα, για να ετοιμάσετε μείγματα κέικ σε μεσαία ταχύτητα, για να αναμείξετε βούτυρο κέικ και γλάσο.	Ταχύτητα 5: Για να φτιάξετε σαντιγί, να χτυπήσετε ασπράδια αυγών, να πολτοποιήσετε πατάτες ή άλλα λαχανικά, όπως γογγύλια και κολοκύθες.
Ταχύτητα 2: Κατάλληλη για να αναμείξετε μαλακά βούτυρα, όπως μάφιν, βιάφες, τηγανίτες και ψωμιά ταχείας παρασκευής, να ετοιμάσετε σάλτσες και πουτίγκες.	Ταχύτητα 4: Κατάλληλη για να χτυπήσετε ολόκληρα αυγά, κατεψυγμένα γλυκά, για να αναμείξετε μαλακά βούτυρα, όπως φουσκωτά ψωμάκια.	

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πρώτα αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα

1. Πλύνετε τους αναδευτήρες και το μπολ με νερό και στεγνώστε τα.
2. Σκουπίστε το περίβλημα του μοτέρ με ένα νωπό πανί,
3. Μη βυθίζετε το περίβλημα του μοτέρ σε νερό ή άλλο υγρό.
4. Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικό, βενζόλιο, μεταλλικές συρμάτινες βούρτσες, στυλβωπτικές σκόνες ή πανιά εμποτισμένα με χημικές ουσίες. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν γρατζουνιές ή αποχρωματισμούς στο περίβλημα του μοτέρ.



Αυτή η μονάδα προορίζεται για οικιακή χρήση. Εάν προσπαθήσετε να αναμείξετε σκληρά συστατικά, το μοτέρ θα υπερθερμανθεί και δεν θα καλύπτεται από την εγγύηση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση: AC 220V-240V~

Συχνότητα: 50Hz

Ισχύς: 300W

Ορθή απόρριψη του προϊόντος:



Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφευχθούν πιθανές ζημιές στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

VAŽNA UPUTSTVA ZA SIGURNOST

Kada se koriste električni uređaji uvijek trebaju biti osnovne mjere opreza. Potrebno je napraviti sljedeće:

- Pročitati instrukcije.
- Da bi ste se zaštitili od opasnosti električnog udara, nemojte stavljati glavne dijelove (uključujući i motor) u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Neophodan je strog nadzor kada se uređaj koristi u blizini djece.
- Isključiti utikač iz utičnice kada se ne koristi, prije stavljanja ili skidanja dijelova i prije pranja.
- Izbjegavajte kontakt sa pokretnim dijelovima. Držite ruke, kosu, odjeću dalje od žica dok mikser radi da bi se smanjio rizik od povrede i oštećenja miksera.
- Ne upotrebljavajte ni jedan uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem ako uređaj ne radi pravilno ili je oštećen na bilo koji način. U tom slučaju javite se proizvođaču ili njegovom servisnom centru radi pregleda ili popravka.
- Upotreba podataka koje proizvođač ne preporučuje ili prodaje. Može izazvati električni udar ili povredu.
- Mikser koristiti samo u kućnim uvjetima.
- Ne dopustite da kabel visi preko stola ili radne površine.
- Pazite da kabel ne dodiruje vruće površine.
- Izvadite žice iz miksera prije pranja.
- Nikada ne ostavljajte uključen mikser bez nadzora.
- Mikser nije namijenjen da ga koriste djeca ili osobe sa usporenim funkcijama. U posebnim uvjetima je dopušteno korištenje uz nadzor stručne osobe.
- Pri radu sa mikserom ne koristite neravnu posudu
- Nikad ne prekoračujte maksimalne kapacitete dozvoljene ovim upustvom.
- Djeci je strogo zabranjeno korištenje miksera.
- Kada koristite dodatke obavezno pročitajte o načinu upotrebe.
- **OPREZ:** Kuka sa podloškom se mora umetnuti u lijevi otvor.
- Ne dodirujte žice rukom, lopaticom, žlicom itd. dok mikser radi.
- Ne koristite ga za miksiranje tvrdih i zaleđenih proizvoda i tijesta.
- Ne koristite mikser u druge svrhe osim miksiranja. Prije povezivanja priključite kabel za napajanje u utičnicu, osigurajte da je prekidač u položaju "OFF".
- Nakon upotrebe obavezno isključite mikser i izvadite kabel za napajanje iz utičnice. Napravite to tako da ne vučete kabel.
- Prije nego što mikser priključite provjerite da li je predviđen za tu električnu mrežu. Informacija je utisnuta na mikseru.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ga mora zamijeniti ili u servisu od strane kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Isključite uređaj prije zamjene žica.
- **Nemojte koristiti uređaj duže od 4 minute.**
- Potrebna je velika pažnja uslijed rukovanja mikserom, pražnjenje posude i tijekom čišćenja.

KONTROLA BRZINE

Ovaj ručni mikser ima pet brzina. Za početak miješanja kontrolu brzine treba podesiti na najnižu brzinu, a zatim ga prebaciti u veću brzinu po potrebi. Podesite tipku TURBO T na dolje da bi ste povećali brzinu.

Najniža brzina	Srednja brzina	Najviša brzina
Brzina 1: Miješati brašno sa suhim sastojcima i tekućine Maslac i tijesto za kolače, za miješanje čipsa, oraha itd. Teško tijesto za kolače poput zobene kaše i čokolade	Brzina 3: Miksanje maslaca, šećera, jaja, izradu krafni i raznih kolača mutiti na srednjoj brzini.	Brzina 5: Miksanje krema, jaja, rajčica i ostalo povrće poput repe i tikvice.
Brzina 2: Za miješanje muffina i kiflica. Palačinke i brzi kruh; za miješanje umaka i pudinga.	Brzina 4: Miksanje cijelih jaja, sladoleda.	

KAKO SE PERE I ODLAŽE

Prvo izvucite kabel za napajanje iz utikača.

1. Operite žice vodom i osušite ih dobro.
2. Očistite kućište motora vlažnom krpom,
3. Kućište motora ne smije biti potopljeno u vodu ili neku drugu tekućinu.
4. Ne upotrebljavajte razrjeđivač, benzen, metalnu žičanu četku, prašak za poliranje ili kemijsku krpu. Takvi mogu prouzrokovati ogrebotinu ili promenu boje kućište motora.



Ovaj mikser je za domaćinstvo i ne pokušavajte miješati teške sastojke motor će se pregrijati i Vaša garancija neće važiti.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz

Snaga: 300W

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u cijeloj EU. Da biste spriječili moguću štetu po okoliš ili zdravlje ljudi zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovirali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišteni uređaj, koristite sustave za vraćanje i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojega je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.

Csak háztartási célokra.

Olvassa el az utasításokat mielőtt használni kezdi a gépet.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

- Olvassa el az összes használati utasítást.
- Az áramütés veszélye elleni védelem érdekében ne tegye a fő részeket (beleértve a motort is) vízbe vagy más folyadékba.
- Szigorú felügyelet szükséges, ha bármely készüléket gyermekek közelében használnak.
- Húzza ki a konnektorból a tápkábelt, ha nem használja, mielőtt alkatrészeket szerel fel vagy vesz le, illetve tisztítás előtt.
- Kerülje a mozgó alkatrészek megérintését. A személyi sérülések és/vagy a mixer károsodásának veszélye érdekében működés közben tartsa távol a kezeit, a haját, a ruházatát, valamint a spatulákat és más eszközöket a habverőtől.
- Ne működtessen semmilyen készüléket sérült vezetékkel vagy villásdugóval, illetve a készülék meghibásodása, leejtése vagy bármilyen módon történő sérülése után.
- A gyártó által nem ajánlott vagy forgalmazott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhatnak.
- Ne használja a szabadban.
- Ne hagyja, hogy a vezeték az asztal vagy a pult szélein túl lógjon.
- Ne hagyja, hogy a vezeték forró felülettel érintkezzen.
- Tisztítás előtt vegye ki a habverőket a gépből.
- Soha ne hagyja a gépet felügyelet nélkül bekapcsolva.
- Ez a gép nem alkalmas arra, hogy kisgyermek vagy gyengénlátó személyek felügyelet nélkül használják.
- Soha ne használjon nem engedélyezett tartozékot vagy egynél több tartozékot egyszerre.
- Soha ne lépje túl az ebben a kézikönyvben megengedett maximális kapacitásokat.
- Ne hagyja, hogy a gyermekek játszanak ezzel a géppel.
- Ha egy tartozékot használ, olvassa el a hozzá tartozó biztonsági utasításokat.
- Kizárólag háztartási használatra használja ezt a gépet.
- Az alkatrészek behelyezése vagy eltávolítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Az alátéttel szerelt tartozékokat a bal oldali nyílásba kell behelyezni.
- Ne érintse meg a habverőket kézzel, spatulával, kanállal stb. működés közben.
- Ne használja a habverőket kemény összetevők, például fagyasztott vaj vagy tészta keverésére.
- Ne használja a keverőt a keverésen kívül más célra. Mielőtt a tápkábel dugóját csatlakoztatja a konnektorhoz, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló "OFF" állásban van. Használat után győződjön meg róla, hogy a kapcsoló "OFF" (KI) és húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból.
- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket, győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az Ön elektromos hálózattal.
- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kicserélné a tartozékokat.
- **Ne működtesse a készüléket 4 percnél tovább egyhuzamban**
- A készüléket gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességeikben korlátozott, illetve a készüléket és annak használatát nem ismerő személyek csak olyan felügyelete mellett használhatják, aki a berendezés biztonságos módon történő használatára és az ezzel járó veszélyekre vonatkozó szabályokat megismerte.

SEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA

Öt fokozat közül választhat. Javasoljuk, hogy minden esetben a legalacsonyabb fokozaton kezdje a műveletet, majd fokozatosan növelje a sebességet, ha szükséges. Nyomja meg a TURBO gombot a gyorsításhoz.

Alacsony	Közepes	Magas
Speed 1: Liszt/száraz hozzávalók, folyadékok keveréséhez, vajhoz és sütítéshoz; dió, mazsola aprítása, például zabpehelybe és csokoládéforgácsba.	Speed 3: A vaj és a cukor összekeveréséhez; tojásokat felverése vajba és süteménytésztába; süteménykeverékek elkészítése; süteményvaj és cukormáz keveréséhez.	Speed 5: A tejszínhab és tojásfehérje felveréséhez, a főtt burgonya és más zöldségek, például karalábé és tök pürésítéséhez.
Speed 2: muffin, gofri, palacsinta és gyors kenyér keveréséhez; szószok, pudingok elkészítéséhez.	Speed 4: Egész tojás, fagyasztott desszertek felveréséhez.	

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Áramtalanítsa a készüléket

1. Mossa el a habverőket és a keverőtálat mosogatószeres vízben.
2. Törölje le a készüléket ez enyhén nedves textillal,
3. A készüléket nem szabad vízbe, sem egyéb más folyadékba meríteni.
4. A készülék tisztításához ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos kémhatású tisztítószerket, például fehérítőt vagy súrolószereket.



A készülék kizárólag háztartási célokra készült. Ha túl kemény, vagy sűrű anyagot próbál mixelni, akkor a motor leégphet.

SPECIFIKÁCIÓK

Feszültség: AC 220V-240V~

Frekvencia: 50Hz

Teljesítmény: 300W

HULLADÉKKEZELÉS:



A fenti szimbólum azt jelzi, hogy a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően a készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell a hulladékba helyezni. Ha a termék eléri élettartama végét, vigye a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőpontra. A készülék elkülönített módon történő gyűjtése és újrahasznosítása segít megóvni a természeti erőforrásokat, és biztosítja, hogy az újrahasznosítás az emberi egészség és a környezet védelmével összhangban történjen. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Само за домашна употреба.
Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред употреба.

ВАЖНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Кога користите електрични апарати, секогаш треба да се почитуваат основните мерки на претпазливост, вклучително и следново

- Прочитајте ги упатствата.
- За да се заштитите од ризик од електричен удар, не ставајте ги главните делови (вклучително и моторот) во вода или која било друга течност.
- Потребен е строг надзор кога уредот се користи во близина на деца.
- Исклучете го апаратот од струја кога не го користите, пред да вметнете или извадите делови и пред перење.
- Избегнувајте контакт со подвижни делови. Држете ги рацете, косата и облеката подалеку од жиците додека работи миксерот за да го намалите ризикот од повреда и оштетување на миксерот.
- Не користете ниту еден уред со оштетен кабел или приклучок ако уредот не работи правилно или е оштетен на кој било начин. Во овој случај, контактирајте го производителот или неговиот сервисен центар за преглед или поправка.
- Употреба на додатоци што не се препорачани или продадени од производителот. Може да предизвика електричен удар или повреда.
- Користете го миксер само дома.
- Не дозволувајте кабелот да виси над маса или работна површина.
- Проверете дали кабелот не ги допира жешките површини.
- Отстранете ги жиците од миксер пред миење.
- Никогаш не оставајте го миксер без надзор.
- Миксерот не е наменет за употреба од деца или лица со намалени функции. Во посебни услови, дозволено е да се користат под надзор на стручни лица.
- Не користете нерамномерен сад кога работите со миксер.
- Никогаш не ги надминувајте максималните капацитети дозволени со ова упатство.
- На децата им е строго забрането да користат миксер.
- Кога користите додатоци, задолжително прочитајте за тоа како да ги користите.
- **ВНИМАНИЕ:** Куката за подлошка мора да се вметне во левата дупка.
- Не допирајте ги жиците со рака, шпатула, лажица итн. Додека работи миксерот.
- Не користете го за мешање тврди и замрзнати производи и тесто.
- Не користете го миксерот за други цели освен матење. Пред да се поврзете, вклучете го кабелот за напојување во електричен штекер, проверете дали прекинувачот е во позиција "OFF" .
- По употреба, задолжително да го исклучите миксерот и да го исклучите кабелот за напојување. Направете го тоа за да не го повлечете кабелот.
- Пред да го поврзете миксерот, проверете дали е погоден за електрична мрежа. Информациите се втиснати на миксерот.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени од производителот или неговиот сервис за да избегнете опасност.
- Исклучете го апаратот пред да ги замените жиците.
- **Не користете го уредот повеќе од 4 минути.**
- Потребно е големо внимание при ракување со миксер, празнење на садот и при чистење.

КОНТРОЛА ЗА БРЗИНА

Овој рачен миксер има пет брзини. За да започнете со мешање, контролата на брзината треба да се постави на најниската брзина, а потоа треба да се префрли на поголема брзина доколку е потребно. Поставете го копчето TURBO T надолу за да ја зголемите брзината.

Најниска брзина	Средна брзина	Максимална брзина
Брзина 1: Измешајте го брашното со суви состојки и течности Путер и тесто за торта, за мешање чипс, ореви итн .. Тешко тесто за колачиња како овесна каша и чоколадо	Брзина 3: Мешање путер, шеќер, јајца, правење крофни и разни колачи се промешуваат средна брзина.	Брзина 5: Крем за матење, јајца, домати и друг зеленчук како цвекло и тикви.
Брзина 2: За мешање мафини и ролна. Палачинки и брзо лебови; за мешање сосови и, пудинг	Брзина 4: Матење на цели јајца, сладолед.	

КАКО СЕ МИЕ И ОТСТРАНУВА

Прво, исклучете го кабелот за напојување.

1. Измијте ги жиците со вода и исушете ги добро.
2. Исклучете го куќиштето на моторот со влажна крпа,
3. Куќиштето на моторот не смее да се потопува во вода или во која било друга течност.
4. Не користете разредувач, бензен, четка од метална жица, прашок за полирање или хемиски четка. Овие можат да предизвикаат гребнатини или промена на бојата на куќиштето на моторот.



Овој миксер е за домаќинство и не обидувајте се да мешате тешки состојки, моторот ќе се прегрее и вашата гаранција нема да важи.

ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Напон: AC 220V - 240V~

Фреквенција: 50Hz

Моќност: 300W

Правилно отстранување на овој производ



Ова означување покажува дека овој производ не треба да се фрла со други отпадоци за домаќинство низ цела ЕУ. За да спречите евентуална штета врз животната средина или здравјето на луѓето од неконтролирано отстранување на отпадот, рециклирајте го одговорно за да промовирате одржлива повторна употреба на материјалните ресурси. За да го вратите користениот уред, користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте со продавачот на мало каде што е купен производот, тие можат да го земат овој производ за безбедно рециклирање во животната средина.

Numai pentru uz casnic.
Citiți acest manual cu atenție înainte de utilizare.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Când folosiți aparate electrocasnice, trebuie respectate măsurile de siguranță de bază, incluzând următoarele:

- Citiți toate instrucțiunile.
- Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu introduceți piesele principale (inclusiv motorul) în apă sau alt lichid. • Este necesară supravegherea atentă atunci când orice aparat este folosit de sau lângă copii.
- Scoateți ștecherul din priză atunci când nu îl utilizați, înainte de a pune sau scoate piese și înainte de curățare.
- Evitați contactul cu piesele în mișcare. Păstrați mâinile, părul, îmbrăcămintea, precum și spatulele și alte ustensile la distanță de palete în timpul funcționării pentru a reduce riscul de vătămare a persoanelor și/ sau deteriorarea mixerului.
- Nu folosiți niciun aparat cu un cablu sau o priză deteriorate sau după ce aparatul nu funcționează sau este scăpat sau deteriorat în orice mod. Returnați aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru verificare, reparare sau reglare electrică sau mecanică.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate sau vândute de producător poate provoca incendiu, electrocutare sau răniri.
- Nu utilizați în aer liber.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului.
- Nu lăsați cablul să intre în contact cu suprafața fierbinte, inclusiv aragazul.
- Scoateți paletele din mixer înainte de spălare.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane infirme fără supraveghere.
- Nu folosiți niciodată accesorii neautorizate sau mai multe accesorii simultan.
- Nu depășiți niciodată capacitățile maxime permise de acest manual.
- Nu lăsați copiii să se joace cu acest aparat.
- Când utilizați un accesoriu, citiți instrucțiunile de siguranță care vin împreună cu acesta.
- Utilizați această mașină numai pentru uz casnic.
- Deconectați-l înainte de a monta sau demonta piese.
- **ATENȚIE:** Cârligul cu șaibă trebuie introdus în deschiderea din stânga.
- Nu atingeți paletele cu mâna, spatula, lingura etc. în timpul funcționării.
- Nu folosiți paletele pentru a amesteca ingrediente tari, cum ar fi untul congelat sau aluatul.
- Nu utilizați mixerul în alte scopuri decât amestecarea. Înainte de a conecta mufa cablului de alimentare la o priză, asigurați-vă că comutatorul este „OFF”. După utilizare, asigurați-vă că apăsați „OFF” și deconectați ștecherul de la priza de curent. Nu trageți de cablu.
- Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța tehnică sunt identice cu sursa de alimentare locală.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de agentul de service sau de o persoană calificată în mod similar pentru a evita un pericol.
- Opriți aparatul înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de piese care se mișcă.
- **Nu folosiți aparatele mai mult de 4 minute (mixer).**
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care li s-a dat supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Este necesară îngrijire la manipularea lamelor de tăiere, în special la scoaterea lamei din vas, golirea bolului și în timpul curățării.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă li s-a acordat supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii fără supraveghere.

CONTROL VITEZE

Mixerul manual are cinci viteze de amestecare. Pentru a începe mixarea, viteza trebuie setată la cea mai lentă și apoi schimbată la o viteză mai rapidă, după caz. Apăsăți butonul TURBO 'T' pentru a crește viteza.

Lentă	Medie	Rapidă
Viteza 1: Pentru făină/ingrediente uscate și lichide pentru unt și aluat; pentru a amesteca nuci, stafide în aluat dur precum ovăz și prăjituri cu ciocolată.	Viteza 3: Pentru cremă de unt și zahăr; pentru a integra ouă în unt și aluat; pentru a pregăti mixuri de prăjituri, care prevăd viteză medie; pentru a amesteca unt pentru prăjituri și glazuri.	Viteza 5: Pentru a bate frișcă, albuș de ouă, cartofi piure și alte legume precum napi și dovlecei.
Viteza 2: Pentru aluat moale precum brișe, vafe, clătite și pandișpan; pentru a pregăti sosuri, budinci.	Viteza 4: Pentru a bate ouă întregi, deserturi înghețate; pentru a amesteca unt moale precum gogoși/patiserie.	

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

Deconectați mai întâi ștecherul cablului de alimentare

1. Spălați paletele și vasul cu apă și uscați-le.
2. Curățați carcasa motorului cu o cârpă umedă.
3. Carcasa motorului nu trebuie să fie scufundată în apă sau în orice alt lichid.
4. Nu utilizați diluant, benzen, perie de sârmă metalică, pudră de lustruit sau mop chimic. Acest lucru poate provoca zgărirea sau decolorarea carcasei motorului.



Acest aparat este pentru uz casnic. Dacă încercați să amestecați ingrediente dure, motorul se va arde și garanția nu va fi validă.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Voltaj: AC 220V-240V~

Frecvență: 50Hz

Putere: 300W

Eliminarea corectă a acestui produs



Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna aparatul dvs. folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul, acesta poate prelua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

Samo za uporabo v gospodinjstvu.
Pred uporabo natančno preberite ta navodila.

POMEMBNA NAVODILA GLEDE VARNOSTI

Pri uporabi električnih aparatov morate vedno upoštevati osnovne previdnostne ukrepe, vključno z naslednjim:

- Preberite vsa navodila.
- Zaradi zaščite pred tveganjem električnega udara glavnih delov (vključno z motorjem) ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Če kateri koli aparat uporabljajo otroci ali ga uporabljate v njihovi bližini, je potreben natančen nadzor.
- Aparat odklopite iz vtičnice, ko ga ne uporabljate ter pred namestitvijo ali odstranitvijo delov in pred čiščenjem.
- Pazite, da se ne boste dotaknili premikajočih se delov. Da zmanjšate tveganje telesnih poškodb in/ali poškodb mešalnika, pazite, da roke, lase, obleke ter lopatice in drugi pripomočki med delovanjem aparata nikoli ne bodo blizu steval.
- Ne uporabljajte nobenega aparata, pri katerem je poškodovan kabel ali vtič ali ki je nepravilno deloval, padel na tla ali pa je na kakršen koli način poškodovan. Aparat vrnite na najbližji pooblaščen servis, da ga pregledajo, popravijo ali električno ali mehansko prilagodijo.
- Če bi uporabljali nastavke, ki jih ni priporočil ali jih ne prodaja proizvajalec, bi lahko prišlo do požara, električnega udara ali poškodb.
- Aparata ne uporabljajte na prostem.
- Poskrbite, da kabel ne bo visel prek roba mize ali pulta.
- Poskrbite, da se kabel ne bo dotikal vroče površine, vključno s pečico.
- Pred pomivanjem odstranite stevali z mešalnika.
- Vklapljenega aparata nikoli ne pustite brez nadzora.
- Ta aparat ni namenjen mlajšim otrokom ali slabotnim osebam brez nadzora.
- Nikoli ne uporabljajte neodobrenih nastavkov ali več kot enega nastavka hkrati.
- Nikoli ne presežite največjih zmogljivosti, ki so kot dovoljene navedene v tem priročniku.
- Otrokom ne dovolite, da bi se s tem aparatom igrali.
- Ko uporabljate nastavek, preberite navodila glede varnosti, ki so mu priložena.
- Ta aparat uporabljajte le v gospodinjstvu.
- Pred vstavljanjem ali odstranjevanjem delov ga odklopite.
- **POZOR:** V levo odprtino je treba vstaviti kavelj s podložko.
- Med delovanjem se steval ne dotikajte z roko, lopatico, žlico in podobnim.
- Rezil ne uporabljajte za mešanje trdnih sestavin, kot sta zamrznjeno maslo ali testo.
- Mešalnika ne uporabljajte za noben drug namen, razen za mešanje. Pred priklopom vtiča napajalnega kabla v napajalno vtičnico, poskrbite, da bo stikalo v položaju OFF (Izklopljeno). Po uporabi se prepričajte, da ste aparat izklopili (preklopili na OFF (Izklopljeno), in odklopite vtič napajalnega kabla iz napajalne vtičnice. Kabla ne vlecite.
- Pred vklopom se prepričajte, da sta napetost in frekvenca na ploščici z nazivnimi podatki enaki kot pri lokalnem napajanju.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi preprečevanja nevarnosti zamenjati proizvajalec, proizvajalčev pooblaščen servisler ali podobno usposobljena oseba.
- Preden zamenjate nastavke ali se približate delom, ki se med uporabo gibljejo, aparat izklopite.
- **Aparat naj ne deluje več kot 4 minute (mešalnik).**
- Ta aparat ni namenjen osebam (vključno z otroki) s telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi okvarami ali pa osebam brez izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali pa jim je ta oseba podala navodila za uporabo aparata.
- Da se otroci zagotovo ne bodo igrali z aparatom, jih je treba nadzorovati.
- Z rezili morate rokovati previdno, zlasti pri odstranjevanju rezila iz posode, praznjenju posode in med čiščenjem, morate biti previdni.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 in več let, ter osebe s telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi okvarami ali pa osebe brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali pa so jim bila podana navodila za varno uporabo aparata in če razumejo nevarnosti, povezane z njegovo uporabo. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Brez nadzora otroci aparata ne smejo čistiti in ga vzdrževati.

NADZOR HITROSTI

Ročni mešalnik ima pet hitrosti mešanja. Na začetku mešanja mora biti nadzor hitrosti nastavljen na najmanjšo hitrost, nato pa po potrebi premaknjen na višjo. Da povečate hitrost, pritisnite gumb „TURBO T“ navzdol.

Nizka hitrost	Srednja hitrost	Visoka hitrost
Hitrost 1: Za mešanje moke/suih sestavin in tekočin. Za testo za maslene piškote in piškote, mešanje oreščkov, koščkov rozin v težko testo za piškote, kot je testo iz ovsene moke, in čokoladne koščke.	Hitrost 3: Za mešanje masla in sladkorja, stepanje jajc v testo za maslene piškote in piškote, pripravo mešanic za torte z določljivo srednje hitrosti, mešanje masla za torte in glazur.	Hitrost 5: Za stepanje smetane in beljakov, pretlačenje krompirja in druge zelenjave, kot sta repa in buča.
Hitrost 2: Za mešanje redkega maslenega testa, kot je testo za mafine, vafle, palačinke in hitro pripravljen kruh, za pripravo omak in pudingov.	Hitrost 4: Za stepanje celih jajc, zamrznjenih slaščic, za mešanje lahkega maslenega testa, kot je testo za napihnjenčke.	

ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

Najprej odklopite vtikač napajalnega kabla.

1. Stepali in posodo očistite z vodo in jih osušite.
2. Ohišje motorja očistite z vlažno krpo.
3. Ohišja motorja ne smete potapljati v vodo ali katero koli drugo tekočino.
4. Ne uporabljajte razredčil, benzena, kovinskih žičnih krtač, polirne paste ali kemičnih sredstev za čiščenje. Zaradi tega se ohišje motorja lahko opraska ali razbarva.



OPOMBA

Ta enota je namenjena uporabi v gospodinjstvu. Če boste poskušali mešati težke sestavine, se bo motor pregrel, garancija pa ne bo več veljala.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost: AC 220-240 V~

Frekvenca: 50 Hz

Moč: 300 W

Pravilno odstranjevanje tega izdelka:



Ta oznaka kaže, da tega izdelka nikjer v Evropski uniji ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi, ki nastane zaradi nenadzorovanega odlaganja v okolju, izdelek odgovorno reciklirajte, da boste spodbujali trajnostno naravnano ponovno uporabo virov surovin. Uporabljeno napravo vrnite prek sistemov za vračanje in zbiranje ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili; ta izdelek lahko prevzame in ga reciklira na način, ki je varen za okolje.

VAŽNA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

Kada se koriste električni uređaji uvek treba da budu osnovne mere predostrožnosti. Potrebno je uraditi sledeće:

- Pročitati instrukcije.
- Da bi ste se zaštitili od opasnosti električnog udara, nemojte stavljati glavne delove (uključujući i motor) u vodu ili neku drugu tečnost.
- Neophodan je strog nadzor kada se uređaj koristi u blizini dece.
- Isključiti utikač iz utičnice kada se ne koristi, pre stavljanja ili skidanja delova i pre pranja.
- Izbegavajte kontakt sa pokretnim delovima. Držite ruke, kosu, odeću dalje od žica dok mikser radi da bi se smanjio rizik od povrede i oštećenja miksera.
- Ne upotrebljavajte ni jedan uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem ako uređaj ne radi pravilno ili je oštećen na bilo koji način. U tom slučaju javite se proizvođaču ili njegovom servisnom centru radi pregleda ili popravke.
- Upotreba dodataka koje proizvođač ne preporučuje ili prodaje. Može izazvati električni udar ili povredu.
- Mikser koristiti samo u kućnim uslovima.
- Ne dopustite da kabal visi preko stola ili radne površine.
- Pazite da kabal ne dodiruje vruće površine.
- Izvadite zice iz miksera pre pranja.
- Nikada ne ostavljajte uključen mikser bez nadzora.
- Mikser nije namenjen da ga koriste deca ili osobe sa usporanim funkcijama. U posebnim uslovima je dopušteno korišćenje uz nadzor stručne osobe.
- Pri radu sa mikserom ne koristite neravnu posudu
- Nikad ne prekoračujte maksimalne kapacitete dozvoljene ovim upustvom.
- Deci je strogo zabranjeno korišćenje miksera.
- Kada koristite dodatke obavezno pročitajte o načinu upotrebe.
- **OPREZ:** Kuka sa podloškom se mora umetnuti u levi otvor.
- Ne dodirujte zice rukom, lopaticom, kašikom itd..dok mikser radi.
- Ne koristite ga miksanje tvrdih i zaledjenih proizvoda i testa.
- Ne koristite mikser u druge svrhe osim mućenja. Pre povezivanja priključite kabal za napajanje u utičnicu, osigurajte da je prekidač u položaju "OFF".
- Posle upotrebe obavezno isključite mikser i izvadite kabal za napajanje iz utičnice. Uradite to tako da ne vučete kabal.
- Pre nego što mikser priključite proverite da li je predviđen za tu električnu mrežu. Informacija je utisnuta na mikseru.
- Ako je kabal za napajanje oštećen, proizvođač ga mora zameniti ili u servisu od strane kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
- Isključite uređaj pre zamene zica.
- **Nemojte koristiti uređaj duže od 4 minuta.**
- Potrebna je velika pažnja usled rukovanja mikserom, pražnjenje posude i tokom čišćenja.

KONTROLA BRZINE

Ovaj ručni mikser ima pet brzina. Za početak mešanja kontrolu brzine treba podesiti na najnižju brzinu, a zatim ga prebaciti u veću brzinu po potrebi. Podesite taster TURBO T nadole da bi ste povećali brzinu.

Najniža brzina	Srednja brzina	Najviša brzina
Brzina 1: Mešati brašno suvim sastojcima i tečnosti Maslac i testo za kolače, za mešanje čipsa, oraha itd.. Teško testo za kolače poput ovsene kaše i čokolade	Brzina 3: Miksanje putera, šećera, jaja, pravljenje krofnj i raznih kolača mutiti na srednjoj brzini.	Brzina 5: Mućenje kremova, jaja, paradajza i ostalo povrće poput repe i tikve.
Brzina 2: Za mešanje mafina i kiflica. Palačinke i brzi hlebovi; za mešanje soseva i, pudinga.	Brzina 4: Mućenje celih jaja, sladoleda.	

KAKO SE PERE I ODLAŽE

Prvo izvucite kabal za napajanje iz utikača.

1. Operite žice vodom i osušite ih dobro.
2. Očistite kućište motora vlažnom krpom,
3. Kućište motora ne sme biti potopljeno u vodu ili neku drugu tečnost.
4. Ne upotrebljavajte razređivač, benzen, metalnu žičanu četku, prašak za poliranje ili hemijski mop. Takvi mogu prouzrokovati ogrebotinu ili promenu boje kućište motora.



Ovaj mikser je za domaćinstvo i ne pokušavajte da mešate teške sastojke motor će se pregrejati i Vaša garancija neće važiti.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz

Snaga: 300W

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati s ostalim kućnim otpadom u celoj EU. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.

TESLA

tesla.info

